CODE SWITCHING AND LANGUAGE TRANSFERS

Toshkentova Sharofatbonu Kukan kizi

English Teacher of Karshi State Technical University

ABSTRACT	KEYWORDS
This article analyzes the distinctions and overlaps between code-switching and language transfer in multilingual communication. It clarifies their linguistic mechanisms, speaker proficiency requirements, and functions, while also explaining related concepts such as code-meshing, translanguaging, and translingualism. The paper provides clear definitions and resolves common terminological confusion in linguistic research.	Code-switching, language transfer, cross-linguistic influence, code-meshing, translingualism, bilingual proficiency, linguistic interference.

Introduction

In recent decades, one of the most active areas of linguistics has been the study of multilingualism. As globalization accelerates and people from different language backgrounds interact more, multilingual speech behaviors become more noticeable and relevant to linguistic research. Two of these behaviors that have generated a great deal of attention and debate are code-switching and language transfer. Both are present in the speech of bilingual or multilingual individuals, but depending on the context, their nature, causes, and linguistic implications vary significantly. Some linguists argue that code-switching and language transfer should be considered separate phenomena since they are motivated by different cognitive, linguistic, and sociolinguistic reasons.

Because code-switching and language transfer are driven by distinct cognitive, linguistic, and sociolinguistic variables, some linguists contend that they should be viewed as distinct phenomena. Others, however, contend that the two are essentially connected and ought to be viewed as distinct expressions of the more general idea of cross-linguistic effect. The varied usage of terminology among linguistics subfields further complicates the topic. For instance, sociolinguists use code-switching to represent spontaneous language alternation in natural discourse, whereas psycholinguists frequently use language switching to refer to the controlled alternation between languages. Additionally, several related terms—such as code-meshing, translanguaging, and translingualism—are often mistakenly used interchangeably with code-switching. Each of these concepts, however, refers to distinct communicative practices, theoretical orientations, or pedagogical approaches.

This article aims to clarify these concepts by presenting a comprehensive discussion of code-switching, language transfer, and related terminology. By outlining the major theoretical distinctions, summarizing competing scholarly viewpoints, and establishing clear definitions, this paper seeks to

provide a structured and accessible overview that can serve as a foundation for research on multilingual language use.

"Code-switching" is the deliberate or inadvertent switching between two or more languages, language variations, or linguistic codes during communication. It typically occurs in bilingual or multilingual cultures and can take many various forms: Inter-sentential code-switching is the term for switching between sentences. Intra-sentential code-switching is code-switching that occurs within a single sentence or clause.[1] Using short tags, fillers, or discourse markers from another language is known as tag-switching. One of the most frequently accepted prerequisites for code-switching is a high level of proficiency in the languages being switched. Whether by purpose or accidentally, the speaker achieves communicative, emotive, or identity-related goals by using full linguistic competency in both languages.

When a speaker's prior knowledge of one language affects the learning or usage of another, this is known as language transfer. This impact may be: Positive (facilitative transfer/transference): Learning is aided by linguistic similarity. Negative (interference): Disparities result in mistakes or miscommunications. Negative transfer examples could be: transferring grammatical rules from one language to another. using the first language's phonological norms while pronouncing sounds. Semantic overlap leads to the incorrect use of lexical elements. Language transfer does not require proficiency in both languages, in contrast to code-switching. In actuality, it frequently arises when the speaker relies on their dominant language due to their inadequate ability in the target language. In academic discourse, code-switching and language transfer are often confused despite their differences. According to Jeanine Treffers-Daller, addressing the two as comparable phenomena could make theoretical models simpler by establishing a more cohesive framework. She says that a frugal strategy might be advantageous unless there is clear proof that they need to be kept apart.[2] Some linguists disagree, claiming that each phenomena has a different mechanism: Code-switching is deliberate, socially significant, and based on complete bilingual proficiency. Learner errors frequently reveal transfer, which is inadvertent and competence-related. This disparity is partly caused by different terminology used in different linguistic subfields. For instance: Language flipping is a method used in psycholinguistics for intentional mental language control. Code-switching is a natural alternation in everyday communication that is studied in sociolinguistics. The borders between conceptions emerge as a result of such contradictions.

In academic discourse, code-switching and language transfer are often confused despite their differences. According to Jeanine Treffers-Daller, treating the two as comparable phenomena could make theoretical models simpler by establishing a more cohesive framework. She says that a frugal approach might be advantageous unless there is clear evidence that they need to be kept apart. Some linguists disagree, claiming that each phenomenon has a different mechanism: Code-switching is deliberate, socially significant, and based on complete bilingual proficiency. Learner errors frequently reveal transfer, which is inadvertent and competence-related. This disparity is partly caused by different terminology used in different linguistic subfields. For instance: Language switching is a method used in psycholinguistics for intentional mental language control. Code-switching is a natural alternation in everyday communication that is studied in sociolinguistics. The boundaries between concepts emerge as a result of such inconsistencies.

Speaker proficiency is one of the most obvious differentiators: High expertise in both languages is required for code-switching. Transfer occurs particularly when a person's ability in one language is

much lower. Functional motivation is an additional factor: Code-switching serves as a tactical or expressive communication option. Transfer is a result of linguistic constraints and usually serves no communication purpose. Accurately categorizing multilingual language behavior requires an understanding of these distinctions. Code-switching is just one aspect of multilingual communication. Although they have different theoretical meanings, the following terms are frequently used interchangeably.

The blending of several languages, dialects, or linguistic styles inside a single text or communicative event is known as "code-meshing." In contrast to code-switching, which suggests a unique code alternation, code-meshing emphasizes: integration as opposed to division. a single language system as opposed to separate languages. educational and rhetorical objectives, particularly in scholarly writing. Because code-meshing does not favor one language over another, academics contend that it advances linguistic equality. Code-switching, on the other hand, frequently reflects power relations, where one language may be more prestigious in a certain setting. Additionally, proponents of code-meshing assert that it circumvents some of the social and racial injustices ingrained in prescriptive language conventions.

Translingualism is a more comprehensive term that extends beyond language switching. It consists of: making use of all the speaker's verbal and semiotic resources. blending written words, motions, pictures, or symbols. creating meaning that transcends bounds established by conventional linguistic classifications. [3] A speaker might, for instance: Employ vocabulary from several languages. Sketch symbols or pictures. Express a single notion by combining multimodal aspects. The goal of translanguaging is clearer than that of code-switching: Creating meaning. making comprehension easier. extending the possibilities for communication and thought. Translanguaging is a pedagogy utilized in various educational settings to assist bilingual pupils.

Conclusion

One of the most hotly debated topics in multilingualism research is the difference between code-switching and language transfer. Although they both entail language contact, their mechanisms, motivations, and linguistic outcomes are very different. While language transfer results from the influence of one language on another, frequently as a result of poor ability, code-switching is a socially significant activity based on strong multilingual skill. Related ideas like code-meshing, translanguaging, and translingualism, which highlight various facets of multilingual communication, add to the confusion around these occurrences. This article offers an organized knowledge of cross-linguistic influence by defining these words and examining academic discussions.

Recognizing the distinctions between these concepts is essential not only for linguistic research but also for language pedagogy, multilingual education, and the interpretation of bilingual speech. Ultimately, understanding how multilingual speakers navigate their linguistic repertoires allows us to appreciate the complexity and creativity of human communication in an increasingly interconnected world.

References

1. Myers-Scotton, C. (1993). Social motivations for code-switching: Evidence from Africa. Oxford University Press.

2. Odlin, T. (1989). Language transfer: Cross-linguistic influence in language learning. Cambridge University Press.

3. Treffers-Daller, J. (2009). Code-switching and transfer: An exploration of similarities and differences. International Journal of Bilingualism, 13(3), 275–295.

4. García, O., & Wei, L. (2014). Translanguaging: Language, bilingualism and education. Palgrave Macmillan.

5. Canagarajah, S. (2011). Codemeshing in academic writing: Identifying teachable strategies of translanguaging. The Modern Language Journal, 95(3), 401–417.